

FREIZEIT - JE SORS



Dialogue

MP3 piste 27

Vendredi soir. Amandine et Isabelle rentrent à leur domicile. Elles se demandent ce qu'elles pourraient faire pendant le week-end.

Dialogue I

A Amandine Hallo, endlich Feierabend! Wochenende! Ich bin sehr müde!

B Isabelle Guten Abend, Amandine. Unsere erste Woche ist vorbei! Was können wir am Wochenende machen? Hast du eine Idee, Arno?

C Arno Ja, ihr könnt entweder hier bleiben oder nach Hamburg fahren. Wenn wir hier bleiben, dann gehen wir am Sonntagnachmittag in einen Biergarten im Zentrum.

A Das ist eine gute Idee. Und in Hamburg?

C Hamburg ist eine schöne Stadt mit vielen Kneipen und Geschäften. In Hamburg ist der Hafen interessant! Man kann eine Rundfahrt machen. Wir fahren mit dem ICE und bleiben eine Nacht.

A Super! Dann möchte ich nach Hamburg, und nächste Woche gehen wir in den Biergarten.

B Gut! Wir fahren am Samstagmorgen um 9 Uhr und kommen am Sonntagabend zurück.

A Ok, dann gehe ich jetzt schlafen. Gute Nacht!

MP3 piste 28

Une semaine plus tard.

Dialogue II

Isabelle (A), Amandine (B), Arno (C)

B Endlich Freitag! Ich hatte einen langen Tag! Die Arbeit war schwer. Es war warm und wir mussten sehr aufmerksam sein. Die Bewohner müssen viel trinken.

C Hallo, Isabelle und Amandine. Seid ihr sehr müde oder wollen wir noch in den Biergarten oder ein Eis essen gehen?

A Biergarten ist eine gute Idee.

C Im Biergarten am Dom gibt es alles: gutes und billiges Eis, Bier vom Fass und Bretzel.

B Das ist nicht so weit, ich bin nämlich auch todmüde, den ganzen Tag im Seniorenheim. Ganz schön hart!

A+C Ab in den Biergarten!

Vocabulaire

die erste Woche: **la première semaine**
der Biergarten: **une brasserie en plein air**
der Hafen: **le port**

die Rundfahrt: **le tour (ici en bateau)**

die Kneipe: **le café, le bistrot**

der ICE: **le TGV allemand**

die Eisdiele: **la glacierie**

der Tipp: **le conseil, le tuyau**

das Flugzeug: **l'avion**

das Schiff: **le bateau**

die Arbeitskleidung: **la tenue de travail**

schwer ≠ leicht: **dur, difficile, lourd, compliqué ≠ facile, léger**

billig ≠ teuer: **bon marché ≠ cher**

weit ≠ nahe: **éloigné ≠ proche**

warm ≠ kalt: **chaud ≠ froid**

lang ≠ kurz: **long ≠ court**

toll: **super**

zufrieden sein: **être content, satisfait**

üppig: **copieux**

vorbei sein: **être terminé(e)**

bleiben: **rester**

mögen: **aimer (une boisson)**

waschen: **laver**

fliegen: **voler**

genießen: **apprécier**

fallen: **tomber**

endlich: **enfin**

selbstverständlich: **évidemment**

Ich habe Lust auf ...: **J'ai envie de ...**

etwas Kaltes: **quelque chose de frais/ froid**

Los ab in die Stadt!: **Allons-y, direction centre-ville !**

Ich weiß (es) nicht: **Je ne (le) sais pas.**

entweder ... oder: **ou (bien) ... ou (bien)**

Info

Le « Biergarten » est très répandu en Allemagne. Difficile à traduire en français, il s'agit d'une sorte de grande terrasse ombragée / abritée ou non où les Allemands aiment se retrouver souvent après le travail pour prendre un verre et grignoter quelque chose. Dès les beaux jours les Allemands aiment aussi se retrouver chez un maître glacier : on trouve une « Eisdiele » dans chaque centre-ville devant laquelle on s'installe comme pour le « Biergarten » et on prend le temps de déguster une glace au soleil.



L'allemand, un
atout professionnel

Un projet du Goethe-Institut et du ministère de l'Education nationale
avec le soutien du ministère des Affaires étrangères allemand
Tous droits réservés © Goethe-Institut
www.goethe.de/france/voiepro